

Кыргыз Республикасынын  
Суу чарба жана мелиорация боюнча  
мамлекеттик комитети

ДАРЕГИ: 720055, Бишкек шаары, Токтоналив кочосу 4а  
телефондор: 549095, 549088, факс: 549094,  
e-mail: [basssein@mail.ru](mailto:basssein@mail.ru)



Государственный комитет  
Кыргызской Республики  
по водному хозяйству и мелиорации

АДРЕС: 720055, город Бишкек, ул. Токтоналиева 4а  
телефоны: 549095, 549088, факс: 549094,  
e-mail: [basssein@mail.ru](mailto:basssein@mail.ru)

Исх. № 1-680  
от «1» апреля 2011г.

Исполнительному секретарю Европейской Экономической Комиссии  
Организации Объединенных Наций  
Г-ну Яну Кубишу

Уважаемый господин Кубиш,

Благодарю Вас за Ваше письмо от 4 марта 2011 года и поздравление с назначением меня на должность председателя Государственного комитета Кыргызской Республики по водному хозяйству и мелиорации. С глубокой признательностью мы воспринимаем поддержку, которую оказывает ЕЭК ООН в процессе совершенствования системы управления водными ресурсами в Кыргызстане, а также в развитии сотрудничества в сфере рационального и эффективного использования водных ресурсов в Центральной Азии.

Одним из важных направлений такой поддержки является реализация процесса Национального диалога по водной политике в сфере интегрированного управления водными ресурсами в Кыргызской Республике. В соответствии с Меморандумом о взаимопонимании, подписанным между ЕЭК ООН и Министерством сельского, водного хозяйства и перерабатывающей промышленности Кыргызстана в 2008 году был создан Координационный совет, широко представленный заинтересованными сторонами, по реализации Национального диалога по водной политике в нашей стране.

В течение 2008-2009 годов было проведено три заседания Координационного совета, на которых рассматривались важнейшие вопросы национальной водной политики Кыргызстана. В 2010 году в процессе реформирования системы государственного управления Кыргызстана в целях совершенствования управления водохозяйственным комплексом и водными ресурсами был образован Государственный комитет по водному

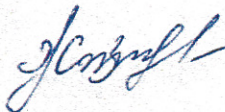
хозяйству и мелиорации, который входит в структуру Правительства Кыргызской Республики. Поскольку Комитет является правопреемником существующего ранее водохозяйственного ведомства, он является партнером ЕЭК ООН в рамках упомянутого Меморандума о Взаимопонимании.

Мы глубоко признательны ЕЭК ООН за готовность продолжения поддержки организации процесса Национального Диалога по водной политике в сфере интегрированного управления водными ресурсами в Кыргызстане и предлагаем провести очередное заседание Координационного Совета 18 мая этого года в Бишкеке.

Со своей стороны также хочу проинформировать Вас о том, что до вышеуказанной даты проведения Координационного Совета мы постараемся обновить состав Координационного Совета, работа по этому вопросу нами начата.

С уважением о глубоком уважении,

**Председатель Государственного комитета Кыргызской Республики  
по водному хозяйству и мелиорации  
З.И. Жамалдинов**





UNITED NATIONS  
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

The Executive Secretary

*Under-Secretary-General*

Ref: ECE/ECID/ 122 /2011/L

4 марта 2011 г.

Уважаемый г-н Жамалдинов,

Прежде всего, хочу поздравить Вас с назначением на пост председателя Государственного комитета Кыргызской Республики по водному хозяйству и мелиорации и пожелать успехов на этом ответственном посту.

Как Вы знаете, ЕЭК ООН оказывает содействие в развитии сотрудничества в сфере рационального и эффективного использования водных ресурсов в Центральной Азии. В частности, при поддержке ЕЭК ООН создана и эффективно работает Комиссия Республики Казахстан и Кыргызской Республики по использованию водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования на реках Чу и Талас. В рамках проекта «Безопасность плотин в Центральной Азии» наша организация оказывает поддержку Казахстану и Кыргызстану в обеспечении безопасности плотины Кировского водохранилища. С глубоким удовлетворением отмечаю активное и конструктивное участие Кыргызстана в соответствующих программах и проектах, реализуемых под эгидой ЕЭК ООН.

Одним из важных направлений нашего сотрудничества является помощь ЕЭК ООН в организации и проведении Национального Диалога по водной политике и вопросам интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР) в Кыргызстане. Национальный Диалог направлен на практическую помощь республике в реализации реформ в водном секторе на основе принципов ИУВР и проводится при финансовой поддержке Европейского Союза и Правительства Финляндии и в сотрудничестве с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), работающей в сфере стратегического финансового планирования ИУВР.

Г-ну З.И. Жамалдинову

Председателю Государственного комитета Кыргызской Республики  
по водному хозяйству и мелиорации



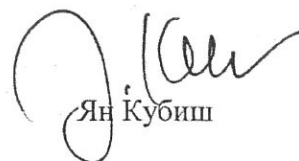
Для организации и проведения диалога в 2008 г. между Правительством Кыргызстана и ЕЭК ООН был подписан Меморандум о взаимопонимании и создан Координационный Совет, в состав которого вошли представители заинтересованных министерств и ведомств республики, НПО и научной общественности Кыргызстана. В заседаниях Координационного Совета принимают участие представители региональных и международных организаций, оказывающие поддержку внедрению принципов интегрированного управления водными ресурсами в республике. Координационный совет и Диалог стали национальным механизмом координации проектов по водной тематике, реализуемых при содействии международных организаций. В 2008-2009 годах было проведено три заседания Координационного совета, на которых рассматривались важнейшие вопросы национальной водной политики Кыргызстана.

В 2010 году процесс диалога был прерван в связи с известными политическими событиями в Кыргызстане. Я с удовлетворением узнал о том, что во время Вашей недавней встречи с региональным советником ЕЭК ООН господином Бу Либертом Вами была высказана заинтересованность в возобновлении деятельности Координационного Совета.

В этой связи рад сообщить, что ЕЭК ООН готова продолжить поддержку организации и проведению Национального Диалога по вопросам интегрированного управления водными ресурсами и предлагает провести очередное заседание Координационного Совета в мае этого года в Бишкеке. Повестку дня заседания предлагается согласовать в рабочем порядке.

Буду признателен за Ваш ответ и предложения по организации Национального Диалога по вопросам интегрированного управления водными ресурсами в Кыргызстане, включая времени проведения очередного заседания Координационного Совета и обновления состава Координационного совета с учетом новой структуры и состава Правительства Кыргызстана.

Пожалуйста, примите, г-н Жамалдинов, уверения в моем глубоком уважении.



Ян Кубиш



ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ВОДНАЯ ИНИЦИАТИВА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ДЛЯ СТРАН ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ, КАВКАЗА  
И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО, ВОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ДЕПАРТАМЕНТ ВОДНОГО ХОЗЯЙСТВА

Национальный диалог по водной политике в  
Кыргызстане в сфере интегрированного  
управления водными ресурсами

- Меморандум о взаимопонимании -

## **Исходная информация**

Письмом Министерства Сельского, Водного Хозяйства и Перерабатывающей Промышленности Кыргызской Республики, датированным 14 июня 2007 года к г-ну Адриаану ван дер Мееру, Послу, Представительство Европейской Комиссии в Казахстане и Кыргызстане, подан официальный запрос по организации Национального диалога по водной политике в Кыргызстане в сфере интегрированного управления водными ресурсами.

Диалоги о Национальной Политике проводятся по компоненту ВЕКЦА Водной Инициативы ЕС и являются основным рабочим инструментом в рамках этой инициативы. Что касается интегрированного управления водными ресурсами, Экономическая Комиссия ООН для Европы (ЕЭК ООН) действует в качестве стратегического партнера стран ВЕКЦА.

Деятельность в рамках Диалога о Национальной Политике в Кыргызстане в период с июня по октябрь 2008 года формально основана на:

- Решении 10 встречи Рабочей группы по компоненту ВЕКЦА Водной Инициативы Европейского Союза (Москва, 13 декабря 2007 года);
- Соглашении о вкладе Европейской Комиссии, которая предоставляет финансирование для ЕЭК ООН для реализации «Диалогов о Национальной Политике по Интегрированному Управлению Водными Ресурсами в странах ВЕКЦА по Водной Инициативе ЕС» (№. 21.0401/2007/485348/SUB/D2).

В ожидании решений будущих встреч Рабочей группы по компоненту ВЕКЦА Водной Инициативы Европейского Союза и заключения будущих соглашений между Европейской Комиссией и ЕЭК ООН, процесс Диалога о Национальной Политике продолжится дольше октября 2008 года.

## **Меморандум о Взаимопонимании**

### Партнеры

Министерство Сельского, Водного Хозяйства и Перерабатывающей Промышленности Кыргызстана и Экономическая Комиссия ООН для Европы (ЕЭК ООН) являются партнерами в данном Меморандуме о Взаимопонимании.

### Общая цель

Общей целью Диалога о Национальной Политике (ДНП) в Кыргызстане является оказание помощи в достижении Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ), связанных с водой, в первую очередь задач 9 и 10 Цели 7, чтобы:

- Интегрировать принципы устойчивого развития в страновые политики и программы и прекратить потери природных ресурсов (ЦРТ 7 – Задача 9); и
- Наполовину снизить к 2015 году количество населения, живущего без стабильного доступа к безопасной питьевой воде и основных санитарных условий (ЦРТ 7 - Задача 10).

Конкретная деятельность в странах будет инициирована по вопросам интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР), с тем, чтобы усовершенствовать регуляторные и административные рамки, помочь в установлении страновых приоритетов,

идентифицировать проекты и развивать потенциал в регионе ВЕКЦА посредством диалога, в который вовлечены помимо прочих государственные власти и представители гражданского общества.

### Конкретные цели<sup>1</sup>

Диалог по Национальной Политике в Кыргызстане являются платформой для привлечения и реализации комплекса политических мер по интегрированному управлению водными ресурсами, в том числе:

- устойчивое использование водных ресурсов с учетом изменений климата;
- обеспечение качества воды, не представляющего опасность для здоровья человека;
- защиту водных экосистем; и
- предупреждение, контроль и снижение заболеваний, связанных с использованием воды.

В частности предусмотрена деятельность, направленная на обсуждение Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер с изучением возможности его последующей ратификации в Кыргызстане. Также предусмотрена деятельность по содействию создания бассейновых речных советов на пилотной основе. В частности, в бассейне реки Чу, в поддержку Комиссии Республики Казахстан и Кыргызской Республики по использованию водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования на реках Чу и Талас (далее - Комиссия или Чу-Таласская водохозяйственная комиссия (ЧТВК)).

Эти конкретные цели будут достигнуты через комплекс политических мер. Такими мерами являются проекты законов (например, распоряжения правительства или министерств); рекомендации или документы о лучших практиках; анализ институциональных/управленческих структур; планы по управлению водными ресурсами и планы по водной безопасности; и/или оценки эффективности мер, предпринятых для того, чтобы предотвратить, контролировать или снижать негативные воздействия на окружающую среду и здоровье и безопасность человека.

Для достижения общих и конкретных целей ДНП будут скоординированы с другими действующими проектами водного сектора в Кыргызстане, включая проекты иностранной помощи, такие, например, как проект Всемирного Банка по Улучшению управления водными ресурсами в Кыргызстане. Будут полностью учтены итоги прошлой и текущей работы ЕЭК ООН по интегрированному управлению водными ресурсами в регионе ВЕКЦА, а также совместная деятельность ЕЭК ООН/ОБСЕ по водной тематике, проекта ТАСИС «Надлежащее управление водными ресурсами в Центральной Азии». Координационный совет также будет рассматривать возможности эффективного использования результатов различных проектов по водной тематике, таких как проекты ПРООН, национальные проекты. Реализуемые при поддержке стран Европейского союза, Норвегии, Швейцарии и других стран. Координационный совет будет рекомендовать соответствующим проектам управленческий штат.

### Стратегические партнеры

ЕЭК ООН является стратегическим партнером по вопросам, связанным с интегрированным управлением водными ресурсами. ЕЭК ООН составит проект рабочих планов (Дорожную карту) для процесса ДНП, окажет методологическую поддержку, и будет способствовать

<sup>1</sup> В соответствии с решениями первого заседания Координационного совета 29 октября 2008 года

процессу ДНП в Кыргызстане, как предусмотрено в соответствующих соглашениях, заключенных между Европейской Комиссией и ЕЭК ООН.

#### Ответственная организация в Кыргызстане

Ответственной организацией, вовлеченной в процесс ДНП, является Департамент водного хозяйства Министерства Сельского, Водного Хозяйства и Перерабатывающей Промышленности Кыргызстана.

#### Координационный совет

Координационный совет, широко представленный заинтересованными сторонами, был создан 29 октября 2008 года, с тем, чтобы наблюдать за реализацией ДНП в Кыргызстане.

Координационный совет возглавляет председатель г-н А.Ногоев, Министр Сельского, Водного Хозяйства и Перерабатывающей Промышленности Кыргызстана, г-н Б. Кошматов, директор Департамента Водного Хозяйства Министерства Сельского, Водного Хозяйства и Перерабатывающей Промышленности, является заместителем председателя Координационного совета.

Координационный совет будет согласовывать программу работы и план действий, составлять и согласовывать комплекс политических мер и обсуждать другие соответствующие документы, подготовленные в рамках ДНП. Координационный совет также будет согласовывать отчеты о проделанной работе для предоставления в Рабочую группу ВИЕС ВЕКЦА, а также осуществлять общее руководство работой.

#### Основные участники

Основные участники в Кыргызстане, которые будут приглашены Председателем Координационного совета для участия в Диалогах о Национальной Политике, включают представителей:

- Министерства иностранных дел Кыргызской Республики;
- Министерства финансов Кыргызской Республики;
- Министерства юстиции Кыргызской Республики;
- Министерства здравоохранения Кыргызской Республики;
- Государственного агентства по геологии и минеральным ресурсам при Правительстве Кыргызской Республики;
- Государственного агентства по охране окружающей среды и лесному хозяйству при Правительстве Кыргызской Республики;
- Национальной академии наук;
- Неправительственных организаций.

Для участия в заседаниях Координационного совета также могут быть приглашены представители<sup>2</sup>:

- Ассоциаций водопользователей;
- Жилищно-коммунального хозяйства;
- Ведомств по водоснабжению и других заинтересованных организаций.

---

<sup>2</sup> Представители могут меняться в зависимости от рассматриваемых вопросов.



Представители Европейской Комиссии, Рабочей группы по компоненту ВЕКЦА Водной Инициативы Европейского Союза (в настоящее время председательствует Румыния), ЕЭК ООН, ПРООН, ОЭСР и ОБСЕ также примут участие в процессе диалога. Встречи Координационного совета открыты для участия представителей стран-членов ЕС и стран ЕЭК ООН, а также для компетентных организаций и/или учреждений, включая Международные Финансовые Учреждения и донорские организации. При необходимости представители других стран, а также других компетентных организаций и учреждений могут приглашаться Председателем Координационного совета на его заседания.

#### Секретариат Координационного совета

В 2008 году обязанности секретариата Координационного совета будут исполняться институтом Водавтоматика и метрология при Департаменте водного хозяйства. В дальнейшем будет рассмотрена возможность привлечения Секретариата Комиссии Республики Казахстан и Кыргызской Республики по использованию водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования на реках Чу и Талас (кыргызская сторона). ЕЭК ООН окажет содействие, в том числе при необходимости финансовую помощь на основании положений соглашения между Европейской Комиссией и ЕЭК ООН.

#### Отчетность

Партнеры признают важность отчетности относительно продвижения ДНП в Кыргызстане для встреч Рабочей группы ВИЕС ВЕКЦА и для других соответствующих встреч, включая встречи по Водной Конвенции ЕЭК ООН и Специальной Комиссии ЕАР.

#### Финансирование деятельности ДНП

Партнеры участвуют в ДНП на добровольной основе и в зависимости от наличия адекватных ресурсов. Настоящий Меморандум о Взаимопонимании не влечет за собой никаких обязательств Партнеров в отношении финансирования деятельности других Партнеров в рамках ДНП, хотя подобное финансирование может иметь место по соглашению (двустороннему или многостороннему).

На основании положений соглашения о вкладе между Европейской комиссией и ЕЭК ООН, процесс диалога по интегрированному управлению водными ресурсами будет финансироваться в рамках имеющихся ресурсов.

\* \* \*

Настоящий Меморандум о Взаимопонимании был принят на первом заседании Координационного совета, состоявшегося 29 октября 2008 года в городе Бишкек, Кыргызстан.

**От Кыргызской Республики**

Статс-секретарь, Первый заместитель  
министра сельского, водного  
хозяйства и перерабатывающей  
промышленности  
К.Касымов



**От Европейской Экономической Комиссии  
ООН**

Райнер Эндерлайн

